

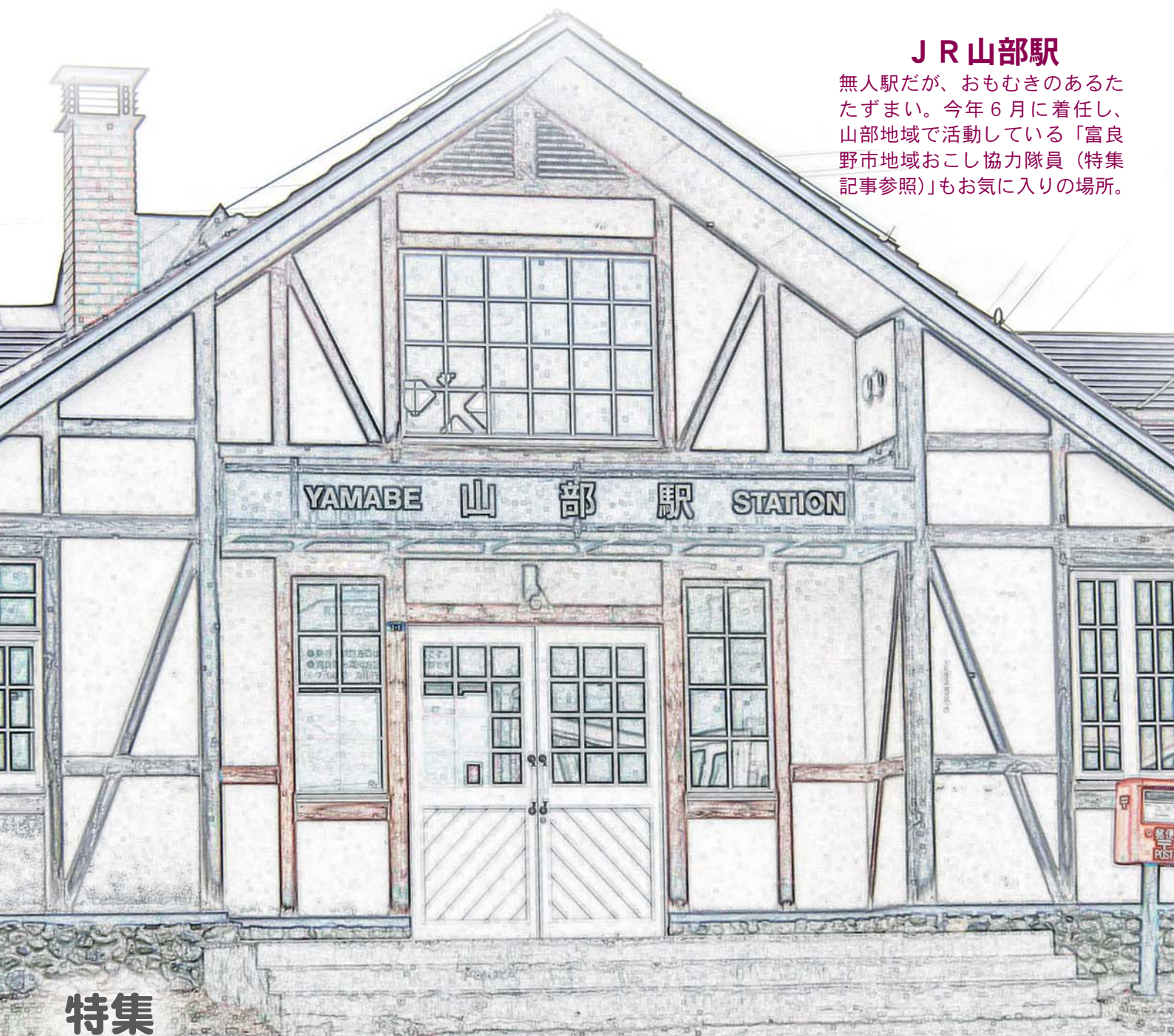
furano city public relations magazine

Furano

10
october

J R 山部駅

無人駅だが、おもむきのあるたたずまい。今年6月に着任し、山部地域で活動している「富良野市地域おこし協力隊員（特集記事参照）」もお気に入りの場所。



特集

まちの魅力を発信中 「地域おこし協力隊」

まちの魅力を発信中

地域おこし協力隊

都市部から離れた地域では、人口の減少や高齢化などが進み、まちの活気が失われていく一方で、「都会を離れて地方で生活したい」「地域に貢献したい」「自然と共存したい」など、都市部から地方へ移住したいと考えている人もたくさんいます。

地方に魅力を感じ、意欲的な都市部の人たちが地方に移住し、その地域の人たちと連携しながら地域力の維持・強化を図るために活動するのが「地域おこし協力隊」です。平成24年度において、617人の隊員が全国で活動を展開しています。

協力隊の力で地域力を高める

富良野市においても人口の減少や少子高齢化が進む中、農業や商業などの担い手不足や地域コミュニティの低下が懸念されています。

山部地域では、昨年設立されたNPO法人山部まちおこしネットワークをはじめ、地域の活性化活動を積極的に展開しています。このような活動の維持・強化を図り、NPO法人山部まちおこしネットワークの活動と連携しながら、山部地域

の新たな魅力を引き出すために、市では今年の3月に協力隊員の募集を開始。全国より多数の応募があり、その中から和歌山県和歌山市出身の山本美麗さんを地域おこし協力隊として6月に委嘱しました。

これまで山部地域のイベントなどに参加し、住民とのコミュニケーションを図りながら、地域の魅力を探ってきた山本さん。現在、素材などを地場産にこだわったパンの製作をはじめとする地域おこし活動が展開されています。

輪を広げる橋渡し役に

協力隊員さんが、山部まちおこしネットワークの活動と連携してから3カ月が経ちました。初めて住む地域なので、何かを行うにしても難しいことがたくさんあったと思います。まずは、山部がどのような地域なのかを知ってもらうことが大切だと思います。そこで、私たちと一緒にたくさんのイベントに参加してもらい、イベントの内容を知ってもらったり、山本さん自身を来場者のみなさんに紹介してきました。

私たちは、山部ドライブインを拠点に活動していますが、ここで開催した食事会でも、山本さんが考案した地域の食材を使ったメニューを提供しました。ワンディシェフも考えているので、その中の一人としても活動してほしいし、いずれは山部独自のメニュー開発ができたらと思います。やはり、人と人とのつながりが大切なので、イベントやドライブインで会う人たちとコミュニケーションを図りながら、山部の可能性や魅力を引き出してくれれば良いと思います。時間がかかると思いますが、頑張ってください。

今回は地域おこしの第一歩として地域の食材を使ったパンを作ってくれました。山部ドライブインで販売したり、独居老人にも宅配でき



NPO法人山部
まちおこしネットワーク
山崎伸一理事長

れば良いと考えています。地域おこし協力隊が複数居れば、具体的に目標を立てたりして、いろいろと動きやすくなるのかもしれませんが、今は一人で頑張ってくれています。

地元の人が普通に思っていることも、他の地域の人から見たら魅力を感じることもあるかもしれません。そんな魅力を見つけて、最終的には山部で山本さんに起業してほしいです。私たちをはじめ、山部商工会や山部地区総合振興協議会などのみなさんに協力してもらえる体制も作りながら、山本さんを後押ししていきたいと思います。

『食』をキーワードに

富良野に初めて来たのがちょうど4年前。大阪に住んでいた私にとっては、景色がきれいで人も少なくて広々として時間がゆっくり流れている感じがすごく良かったんですね。そんな思いもあって富良野への移住を考えていたときに、協力隊に応募して、念願の富良野に住むことができました。

移り住んでからあっという間に3カ月。NPO法人山部まちおこしネットワークの活動と連携しながら、いつも自分なりに「地域のために何ができるのか」を考えていました。最初は「自分が出来ることが出せていない」という思



地域おこし協力隊員
山本 美咲さん

いを持ちながらただ時間だけが過ぎていきましたが、「食」をキーワードに考えたとき「山部にはパン屋さんがいない」ということに気づきました。大阪ではパン工房で学んでいたこともあり、「地域の食材を使ったパンを作ってみよう」と4種類の試作品を作りました。まだ試作の段階ですが、これから本格的な販売をめざして動いて行こうと思います。「観光時期も過ぎて、もう少し早い段階でできれば良かった」という気持ちもありますが、山部ドライブインでも、日替わりのパンを販売してみようと考えています。山部に住んでいる人やそれ以外の人にも来てもらえたらうれしいですね。

9月には剣淵町のイベントに参加してきました。山部以外の地域イベントでも、パンを通じて山部を売り込みたいと思います。宣伝用のポスターやパンフレットなどを製作しながら、準備を進めています。

ドライブインのメニューにも一工夫加えて、ワンプレートで地元食材を堪能できる山部ならではのメニュー作りにも挑戦してみたいと思っています。これからも、みなさんからアドバイスをもらいながら、地域を盛り上げるために頑張ります。

地域イベントも盛り上げる！



▲8月4日に山部ドライブインで開催された食事会で、地域食材を活かしたメニューの説明をする山本さん

地元農産物をふんだんに使ったパンを試作

8月25日に山部リサイクルセンターで開催されたリサイクルフェアで、アンパン、クリームパン、2種類のフォカッチャの4種類を試作販売。生地には富良野産小麦を使用し、フォカッチャの中に入れたポテトサラダには山部産のじゃがいもとスイートコーンを使用。この他にもピザパンやカレーパンなど、地域の食材を活かした日替わりパンの販売に向けて、現在新作のパンを考案中です。



▼初めて参加した山部@まるごと体験村のイベント



▲やまべふれあい祭りで紹介される山本さん

新

地域防災計画

東日本大震災をはじめ、近年多発する災害を教訓に、市民の自助、地域の共助、行政の公助という防災の基本理念にもとづき、本市の実情に即した、より実効性の高い地域防災計画とするため、計画の全面改定を行いましたので、その概要を紹介します。

◆計画全面改定の主な特徴

①他市町村との災害協定は、平成23年以降、新規・見直しを含め8件の拡充を図りましたが、引き続き協定の拡充を図ります。

②災害時要援護者の支援に必要な人材の確保・育成に努めるとともに、社会福祉協議会などの福祉団体や観光客対策として、ふらの観光協会との連携強化を図ります。

③ボランティア活動が最大限の能力を発揮できるよう、災害ボランティアセンターの開設や受け入れ態勢の強化を図ります。

④ふれあいセンターを福祉避難所として指定し、今後、各種資機材などを整備します。また、広域避難場所として、陸上競技場と山部中央公園を追加指定しました。

※計画は、市のホームページに掲載しているほか、市役所、図書館、山部・東山支所でも閲覧できます。

◆災害情報の収集方法について

災害に対して、自分の安全を確保するためには、迅速で正確な災害情報が不可欠です。公的機関などから発信される災害情報は、次の手段を用いますので、家庭や地域などで、情報確保の確認をしましょう。

①安心安全メール
避難勧告や避難指示、または緊急

を要する防災情報をパソコン、携帯電話のメールでお知らせします。

②エリアメール

緊急地震速報や避難勧告、武力攻撃などの緊急情報を富良野エリアで利用されているNTTドコモ、KDDI、ソフトバンクモバイルの携帯電話利用者（対応機種に限る）に対して一斉配信します。

③富良野市ホームページ

災害情報などの緊急情報をトップページに表示します。

④旭川地方気象台ホームページ

気象警報や注意報、降水予測などの気象情報を入手できます。

⑤川の防災情報（国土交通省）

河川の水位や東町、麓郷の観測所の降雨量などの情報を入手できます。

⑥地上デジタル放送（データ放送）による河川情報

NHKのデータ放送で空知川の水位や雨量データを入手できます。

⑦ラジオふらのによる災害情報などの放送

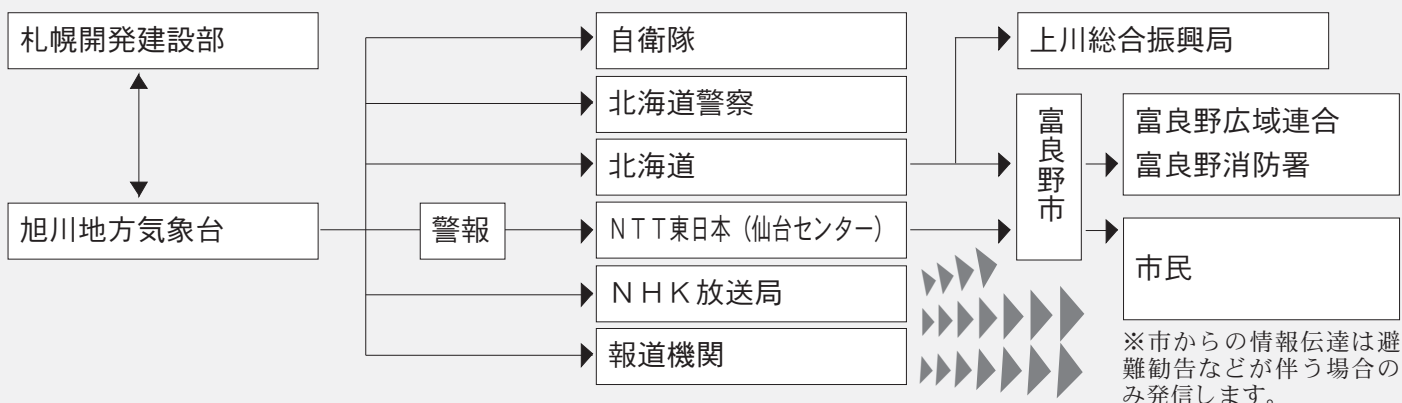
大きな災害などが発生または発生する恐れがあるときに、災害情報の緊急放送を実施します。

⑧その他

その他周知方法として、消防のサイレン、広報車、伝達員、テレビ・ラジオ放送などを活用する場合もあります。



洪水予報（指定河川）の伝達系統図 （北海道開発局と札幌管区気象台が共同で発表する場合）



パブリックコメントの実施結果

「富良野市地域防災計画の全面改定」について

8月1日から8月20日まで、「富良野市地域防災計画の全面改定」について意見を募集し、3件意見をいただきました。それに対する市の考え方をお知らせします。

※行政情報コーナー（市役所1階ロビー）、山部・東山支所、文化会館、図書館ですべての結果を見ることが出来ます。市ホームページから見ることが出来ます。

■ペットの避難について

【意見】 避難体制整備計画のなかで、ペットのことが触れられていない。東日本大震災でもペットがいるため避難行動をとらなかったという話も聞いている。災害時にペットなどという意見もあると思うが特定の個人には家族として共生している人もいるため、計画のなかで整備する必要があると考える。

【回答】 核家族化や近年のペットブームなどを背景に、ペットを単なる愛玩動物ではなく、家族の一員として心の支えとする人が増えていきます。こうした状況から、ペットとの同行避難を要望する声も多く、避難住民が避難所にペットを連れてくることが予想されます。

一方で、共同生活を営む避難所では、動物の好きな人・嫌いな人、動物アレルギーを持つ人、動物に不用

意に手を出す子どもなど、多様な人々が集まるため、避難所内で人とペットが共存していくためには一定のルールが必要となります。

避難所におけるペットに関する取り扱いについては、「地域防災計画・マニュアル編・避難所運営マニュアル」で次のように記載しています。

- ①居室部分には、原則としてペットの持ち込みを禁止
- ②敷地内の屋外などにペット専用スペースの設置
- ③大型動物・危険動物の同伴禁止など

■啓発活動について

【意見】 避難所への移動については、多くの方が車を利用することが予想される。そうしたときの混雑・混乱を解消するための対処方法などについて、日常的に啓発活動を実施する必要があるのではないかと。

【回答】 大災害時における避難方法

は、交通集中による事故や渋滞、緊急車両などの通行確保を図るため、徒歩による避難が原則となります。ただし、自力による避難が困難な災害時要援護者については車両などで移送します。避難に必要な知識などについては、自主防災組織や広報紙、市ホームページ、出前講座などを通じて引き続き周知していきます。

■非常通信手段について

【意見】 災害通信計画において、災害時における非常通信手段は複数確保されているが、すべての通信手段の途絶時には日赤無線奉仕団などの協力を得るとなっている。こうした状況にならないよう、非常通信手段の点検・整備などを実施願いたい。

【回答】 災害時における通信手段の確保は重要な課題となっています。市では、通信手段を確保するための行動・作業行程を示した「非常通信マニュアル」を平成25年1月に策定しており、地域防災計画・マニュアル編に記載しています。非常通信マニュアルでは、さまざまな災害を想定するなかで、防災行政無線、防災携帯電話、北海道総合行政情報ネットワークなどによる通信手段を整備し、緊急時には国に衛星電話などの貸出要請を実施するなど、多様な通信手段の確保に努めています。

特定健診

健康診査

がん検診

肝炎ウイルス検診

エキノコックス症検診

11月集団健診の申込は大丈夫？

糖尿病や高血圧、脂質異常症などの生活習慣病の多くは、進行するまで特に自覚症状がありません。早い段階で体の異変に気づき、病気の芽を摘み取るためにも、年に一回は特定健診（無料）を受診しましょう。また、がんは早期発見、早期治療が大切です。この機会にぜひ、受診してください。

11月 7 日木	東山支所	◆健診メニュー◆ 特定健診（国保加入者30歳～74歳）・・・・・・・・無料 健康診査（後期高齢者医療加入者）・・・・・・・・無料 胃がん検診（40歳～79歳）・・・・・・・・1,500円 肺がん検診（40歳以上）・・・・・・・・500円 ※喀痰検査は別途500円かかります。 大腸がん検診（40歳以上）・・・・・・・・1,000円 ※無料クーポン券対象者は無料です。 前立腺がん検診（50歳以上）・・・・・・・・1,000円 肝炎ウイルス検診・・・・・・・・無料 （過去に検査を受けたことがなく年度内に40・45・50・55・60・65・70・75歳になる方） エキノコックス症検診・・・・・・・・300円 ※対象は小学3年以上で、5年に1回の受診となります。18歳以下は無料です。
11月15日金	山部福祉センター	
11月 8 日金 ～10日日	保健センター	
11月16日土 ～18日月		
◆受付時間◆ 午前 6 時30分～10時 ※混雑を避けるため30分ごとに時間を分けて受付しています。 ※各時間ごとに人数制限がありますので、希望時間のある方は、お早目に申し込みください。 申し込みは保健センター・保健医療課まで ☎ 39 - 2200		

※生活保護世帯・住民税非課税世帯の方は、がん検診（喀痰検査・前立腺がん検診を除く）、エキノコックス症検診の料金が無料となります。申し込みの際にお知らせください。

☎保健センター・保健医療課総合健診係 ☎ 39 - 2200



市民の声

図書館のパソコン設置

【意見】

図書館でパソコンを使うことができないのは、グローバル・スタンダードから考えて変である。なぜなら、パソコンの機能を使用してノート、レジュメなどを作成する学生は非常に多く、図書館は専門書などを貸し出しているため、論文などの学習という行為からは切り離すことができないからである。これから優れた人材を富良野市から生み出すためにも、パソコンの使用可能な学習室の設置を強く要望します。

【回答】

図書館の一般閲覧室に設置してある学習机は、夏期休暇など長期休暇中や定期試験期間中は、主として中学・高校生の利用者が、それ以外の期間は、一般利用者の読書や調べものに、多数利用していただいております。

また、専用コーナーに、インターネット用パソコンを2台設置し、調べもの用として、自由

に利用していただいております。ご質問の件ですが、お持込のパソコンを使用可能な学習室の設置は、空きスペースの関係から、現在のところ困難です。しかし、従前から1階の休憩コーナーでは、コンセントを使用しない場合、お持ち込みのパソコンをお使いいただけますので、そちらをご利用ください。今後とも、気持ち良く利用していただけるよう、より一層努力してまいります。貴重なご意見ありがとうございます。

☎図書館 ☎ 22 - 3005

市民の声 随時受付中

市に対する意見や提言を、郵送、FAX、Eメール、意見箱（市役所ロビー、文化会館ロビー、保健センター1階窓口、山部・東山支所設置）で受け付けています。

提出先 企画振興課広報係
☎ 39 - 2304 ☎ 23 - 2121

✉ kikaku-ka@city.furano.hokkaido.jp

Q1 市の所有物を買えるって本当？

不要になった市の土地や備品を売却しています
市で所有している土地などの「不動産」や備品などの「動産」のうち、利用しなくなったものを捨てるのではなく売って収入にしています。

Q2 どんなものが買えるの？

施設統合などで不要になった建物や、建物を取り壊した空き地、市役所で使っていた備品や車両などいろいろなものがあります。また、空き地については自宅建築を条件に分譲することもあります。



車



プリンター



土地

などなど

財政課 管財係
高橋 城二

購入の流れ

① 物件を選択

官公庁オークションでは、実施物件を事前に公開します。物件の公開は、入札開始のおよそ2週間～1カ月前より行われます。

富良野市 公有財産売却 検索

クリック！

② 参加申し込み

参加したい物件ごとに参加申し込みを行ってください。その際に、Yahoo! JAPAN IDの取得が必要です。また、物件によっては、保証金の納付が必要なものもあります。

③ 入札開始

参加申し込み期間が終了したら、いよいよ入札開始です。事前に申し込みを行った物件に入札しましょう。入札期間が終了し、見事落札できたら、必要な代金を納付しましょう。

※落札者以外の申込者へは、保証金が全額返還されます。

Q3 どうすれば買えるの？

インターネットオークションが便利！

法律で一般競争入札を行うことになっていますが、手続きが複雑ですので最近では、「インターネットオークション」を活用しています。インターネットオークションは、手続きが簡単なので手軽に参加できます。

インターネットオークションは年に6回ほど開催しています。普通のインターネットオークションと違って「参加申し込み期間」に参加申し込みをした人だけが入札に参加できます。参加申し込み期間も約2週間と長いので、希望される方はぜひご参加ください。入札に参加しても落札しない限りはお金はかかりません。市内の方が落札した場合は、直接取りに来ることができますので配送料金がからずお得です。



Q4 収入になるの？また、その使い道は？

動産だけで5年で1,477万円ほど売り上げています。その収入は、市の仕事のいろいろなところで使われています。市の収入には国からの交付税や補助金とみなさんからの市民税、手数料などがありますが、その中には特定の目的にしか使えないものがあります。公有財産売却で得た収入はそういった制約がないので自由な発想のもと市の独自の事業などに使えます。また、公有財産売却は、廃棄する経費を節減できるので、市の財源確保に大きなメリットがあります。



脈々と受け継がれる 自然を愛する心

富良野大麓 自然愛護少年団



▲活動するときは、おそろいのユニフォームで

麓 郷中学校に41年もの間、
続いている取り組みが
あります。それは、麓郷地
域の自然保護活動を行う富
良野大麓自然愛護少年団
(鎌田昂希^{こうき}団長の取り組み。
同団は、地域の自然を愛し、
健全な心身を養うため、昭
和47年に発足し、以来、麓
郷街道のごみ拾いや富良野
岳原始ヶ原の清掃登山など
を続けています。

自然愛護少年団の取り組

みは、当時の上川支庁が音頭をとり、大雪山国立公園を取り巻く市町村に声をかけ、発足しました。麓郷のほか上川、東川、美瑛でも活動が行われています。それら少年団が互いに交流する「大雪山十勝岳愛護少年団交歓会」では、レクリエーションや登山清掃を行い、親睦を深めています。44回目となる今年は、麓郷で開催され、原始ヶ原の登山清掃を行うなど交流しました。中学3年で団長の鎌田さんは、「普段何気なく生活している地元で自然に親しみ、自分たちの手でその自然をきれいにする経験は、とても貴重な思い出となります」と活動振り返ります。PTA会長で鎌田団長の親でもある鎌田敏幸さんも元



▲富良野岳原始ヶ原に向かう途中にある「不動の滝」。雄大な自然を肌で体感する

団員。鎌田さんは、「活動から学ぶところは多い。麓郷の子たちは、あいさつが良くて積極性がある。そういうところも育まれているのでは」と話します。また、登山道整備などを行う富良野山岳会の秋葉久司会長は、「危険箇所看板を立てたり、登山道の枝払いをしたり、地道な活動を続けてくれている。とても良い取り組みなので継続してほしい」と活動を評価します。

担当の田中貴博教諭は、「実際に滝を見たり、森に入ったりする中で、自然を大切にすることが育まれていると思います。また、他地域の少年団との交流は、学校の枠を越えた貴重な交流の場。地域の特色をいかした大切な活動なので継続していきたい」と話してくれました。生徒らの自然と故郷を愛する心は、また後世へと受け継がれていきます。



▲他地域の自然愛護少年団員と交流する団員たち

終わりになき修行の道を ひたむきに



けんりゅう
青木 賢隆さん（45歳）

青光山光明寺副住職。老若男女総勢30人が所属する少林寺拳法富良野光明寺道院 道院長を務める。高校2年生のときに世界大会で優勝した経歴を持つ。現在准範士6段を取得し、日々拳士の育成に取り組む。



◀ 8月の世界大会で最優秀賞に輝いた二人の若者を指導する青木賢隆さん（中央）。さらに技を磨く青木賢祥さん（左）と佐藤佑亮さん（右）。

8月24日から25日に大阪市内で開催された2013少林寺拳法世界大会中学生の部で、見事世界最高得点で最優秀賞に輝いた青木賢祥さんと佐藤佑亮さん。ここまでの成長を遂げた二人を指導し、支え続けた師匠であり、賢祥さんの父親でもある青木賢隆さんに話を聞きました。

大会を振り返って

二人の稽古に対する姿勢に、正直手ごたえは感じていました。世界大会で見事最優秀賞になったことは、二人の自信にもつながるし、指導する私自身の自信にもつながります。指導者として「間違っていないかったんだ」と思う反面、全国から注目されることにもなるので、改めて身の引き締まる思いです。

今度の世界大会は4年後です。息子が私と同じ年齢で世界一になれるよう、師匠と弟子という関係を保ちながら、お互い日々成長していきたいですね。

指導者になるきっかけは

道場を開くことは私にとつて小さなころからの夢でした。映画館で見たブルース・リーの強さにあこがれて小学4年生から始めた少林寺拳法。さらに武道を極め

るため、高校を卒業してから3年間本部で修行するなど、少林寺拳法に関わって、もう30年以上も経ちました。

平成22年からこの道場を設立しましたが、レベルの高い技術を弟子たちに伝承するため、私自身も日々努力をしないと教えることはできません。まさにゴールはなく、生涯修行ですね。

指導者として今思うことは

全国大会へ出場した子どもたちが入賞するなど、大きく成長している姿は、指導者として大きな励みになります。でも、大会で1番をめざすことは大切なことですが、それを最終目標とするのではなく、人として大きくなつてほしいと思います。

少林寺拳法は、勝ち負けではなく、あくまでも「人づくり」が目的なんです。いろいろな場面で、リーダーとなる子どもを育成しているので、稽古の中で得たものを活かして、世の中で活躍してくれたらと思います。

今後の願いは

昔のように高校で少林寺拳法部が復活してほしいと願っています。見聞を広げるためにも道場意外の場で、子どもたちが活躍する姿をぜひ見たいです。



イチオシ！

32

上富良野ポークソテー

ペンション あしたや

オーナー自ら採ってきた山菜や富良野産の食材をできるだけ使った体に優しいメニューを心がけています。

営宿泊者のみとなります
 休不定休 ☎ 22-0041



地元食材応援団

33

イチオシ！

若どり炭火焼

フレッシュ若どり 鳥せい

「安い・うまい・ボリューム満点」がモットー。串焼きのほかにも若どり炭火焼やから揚げ、富良野野菜を使ったサラダや漬物などがあります。

営 12:00~24:00

休 無休 ☎ 23-1189



グリーンフラッグって？

グリーンフラッグが店頭にかけられたお店は、「地元産食材を応援しているお店」として認定されたお店で、料理に地元産食材をふんだんに使っています。また、「ふらのワイン」「ふらのチーズ」を使用している認定店には、ワインカラーとチーズのイエローカラーのフラッグが重なって掲示されています。そんなお店を地元から応援しましょう！

上富良野

かみふらの秋のとなとんまつり

会場では、豚サガリを楽しめる焼肉ブースや屋台グルメのほか、豪華景品があたる大抽選会など楽しいイベントが行われます。

と き 10月12日(日)~14日(月)

午前10時~午後3時(最終日は午後4時まで)

ところ JR上富良野駅 駅裏駐車場

問 かみふらのとなとんまつり実行委員会 ☎ 45-6667



南富良野

となしべつ

十梨別溪谷の紅葉を見に来ませんか？

ナナカマドが赤く色づき、緑とのコントラストが美しい十梨別溪谷で大自然を満喫してみませんか。溪谷を横断する橋の上からの眺めがおすすめの絶景ポイント！さわやかな秋のドライブにぜひお立ち寄りください。(国道237号線金山市街に案内看板有)

問 産業課商工観光係 ☎ 52-2178

中富良野

富良野沿線 親子スーパードッジボール大会

スポーツを通して親子の交流を図りませんか？闘志あるチームを大募集！！

と き 11月23日(日)

ところ 中富良野町総合スポーツセンター

問 中富良野町公民館 ☎ 44-2204

占冠

心の癒しに、しむかっぱ村の山はいかが？

占冠村は衣替えの季節。山々の深い緑は、黄色や赤に変化し始めています。人の手では造ることのできない景観美をお楽しみください。また、お帰りの際には、人里はなれた山奥の温泉「占冠湯の沢温泉 森の四季」にとっぴりとつかって疲れを癒してください。

問 占冠湯の沢温泉 森の四季 ☎ 56-2311

世界でもてなす

上手に国際交流
おもてなし講座

市商工観光課の外国人担当スタッフ（中国・韓国）と教育委員会の外国語指導助手（米国）を講師に各国のおもてなし術を教えます！外国の方々を最高のおもてなしで歓迎して、富良野をもっと好きになってもらいましょう！ 今日のお題は…

「祭日・祭り」編

中秋節＝秋の大型連休！？

中国では、旧暦8月15日に月を祭る「中秋節」があります。この日は祝日で、月見をしながら「月餅」を食べて、家族団らんのときを過ごすのが定番です。中国本土だけではなく、台湾・香港・シンガポールでも祝われ、日本にも「十五夜」として伝わっています。

最近では、中秋節前後に休みが取れるため、海外旅行に出かける方も多くなってきました。秋に中国圏の観光客が増えるのは、中秋節が影響しているのですね。



さとう はなえ
佐藤 華恵さん

中国黒竜江省ハルビン市出身。10歳から日本へ。平成24年度から市商工観光課の中国担当スタッフとして、通訳や観光パンフレット・ホームページの翻訳などの業務を行っている。



パク ジャヘ
朴 慈恵さん

韓国麗水市出身。平成23年度から市商工観光課の韓国担当スタッフとして、通訳や観光パンフレット・ホームページの翻訳などの業務を行っている。



韓国のお盆

8月19日は、「チュソク」という韓国の祝日で、日本のお盆に当たる日です。昔は、おばあちゃんの家で親戚が集まって、先祖の墓参りをしたり、一緒に過ごすことが多かったのですが、今は、海外旅行に行ったり、家でゆっくりと過ごす人たちが増えたようですね。でも、チュソクになると、必ず食べるのが「ソンピョン」。米粉で作った皮の中に、小豆、砂糖、すりごまなどを混ぜたものを入れて蒸したお餅です。ソンピョンの形をきれいに作ることができれば、可愛い赤ちゃんが生まれるという言い伝えが…。妊婦さんは挑戦してみてもいい？

演出が面白い！

アメリカでは、10月にハローウィンと呼ばれるビッグイベントがあります。子どもに人気のホリデーですが、大人でも仮装して楽しむ人が多いです。子どもたちは、近所の家を回り、「トリックアンドトリート」と言って、お菓子をもらいます。大人は、パーティーをするほか、遊園地に行くのが人気です。なぜなら、ハローウィンシーズン限定のお楽しみがあるからです。お化け屋敷があったり、仮装したスタッフが追いかけてきたり、照明が全部消してあったり…。富良野でも、ハローウィンシーズンに何か特別な演出があれば喜ばれるかも！



ヘイデン・ウォングさん

アメリカカリフォルニア州出身。平成19年度から教育委員会の外国語指導助手として、市内中学校で生徒に英語の授業を行っている。趣味はスキューバダイビング。

今日話せる！ 富良野学

博物館コラム

今日の学芸員は？
澤田学芸員



「冬ごもりのエゾナキウサギ」

◀イタドリ^はの葉を食むエゾナキウサギ
(石黒誠さん撮影)

収穫の秋を迎え、富良野の里には自慢の美味しい食べ物^はが食卓を彩っていることだろう。一方、山の木々は紅葉に染まり、日によっては早くも雪がちらつてくる。山に暮らす生き物たちは、冬ごもりに備えてせわしく動き回っているに違いない。国内では北海道にだけ生息するエゾナキウサギもその一例だ。

氷河期の遺存種と言われるエゾナキウサギは、主に北海道の中央山岳部に生息し、その分布は①北見山地・大雪山系、②夕張・芦別山系、③日高山脈の3カ所に分断された格好になっている。富良野地方は、①と②の分布地がまたがる地域で、エゾナキウサギの重要な生息地とし

て知られている。しかし、隠れ家となるゴロゴロした岩が積み重なった岩塊地があり、気候が冷涼な場所であれば生息できないため、生息数は極めて限られている。彼らはヒグマのように冬眠せず、雪に覆われた岩塊地の中で、夏からせつせと蓄えた植物の葉や花を食べ、厳しい冬を乗り越える。一見、ネズミのような姿だが、れつきとしたウサギ類の仲間、体長は約15cm、体重はコーヒートのショート缶くらいの小動物だ。その愛くるしい表情、甲高く可愛らしい鳴き声が登山家にもちろん、多くの人を魅了する。

博物館では、エゾナキウサギとその生息地の保全を考える団体「ナキウサギの鳴く里づくりプロジェクト協議会」を5年前に立ち上げ、夕張・芦別山系の生息分布調査をはじめとした活動を行っている。今年は9月に調査を計画したが、雷雨のため断念。本号が発行される頃にリベンジしているはず？天候、アクセスの困難さなどの諸条件に左右され、遅々として進まないナキウサギの分布調査。それもナキウサギの魅力の一つかもしれない。

BOOKS

注目の本！



絵本屋さんが
おすすめする絵本100
柿田 友広

老舗の絵本屋「百町森」の店主が選んだ絵本ガイド。「クスッと笑える」「オバケと架空の生き物」「虫」など10のジャンルごとに10冊を紹介する。読み聞かせのコツや読書の習慣といった絵本にまつわるコラムも満載。

一般書 NEW

一瞬でYESを引き出す心理戦略。
／ DaiGo
よい親ダメ親ふつうの親
／ 清水 克彦
「おうち外食」完コピレシピ107
／ papikun

児童書 NEW

いかすぜ!ブブヒコ チワワとドーナツ!のまき
／ 絵:大島 妙子 作:中川ひろたか
はなかつぱがりぞーのひみつ
／ あきやま ただし
運命のウェディングドレス
／ あんびる やすこ



* 図書館まつり *

【展示ホール】

サークル合同作品展 10月5日(土)～13日(日)

【2階多目的ホール・サークル2】

おはなし会 10月12日(土)午前10時30分
読書推進フォーラム 10月16日(水)午前10時
大人の古本市 10月19日(土)・20日(日)午前9時
英語のおはなし会 10月19日(土)午前10時30分
ハロウィンパーティー 10月26日(土)午前10時

【1階読み聞かせコーナー】

どんぶりおはなし会 毎週水曜日(10月2日除く) 午後3時

◆開館時間

火～金
午前10時～午後6時
土・日
午前9時～午後5時

◆10月の休館日

毎週月曜日
1日(火)～4日(金)
15日(火)

問図書館 ☎22-3005

わんぱくざかり

いつも仲良く遊んでま～す♪



左から
関口 真桜さん (2歳) 幸町 吉田 雅さん (2歳) 若葉町
藤原 愛璃さん (2歳) 桂木町 折館 資弥さん (2歳) 桂木町
西尾 海俐さん (2歳) 弥生町 牧野 悠真さん (2歳) 東雲町

家族で旅行に行ってきたよ～♪



左から
平田 和真さん (5歳)
平田 美咲さん (11歳) 西鳥沼

お子さんの写真を募集しています！

応募は、①住所②氏名③電話番号④お子さんの名前（ふりがな）と年齢⑤簡単なコメントを添えて、持参・郵送・メールのいずれかの方法で「広報ふらの」までお寄せください。（メールアドレス kikaku-ka@city.furano.hokkaido.jp）

子育て 親育ち



仕事も、育児も、人生も笑って楽しめる父親になりたい

ひと昔前の男女の役割に対する意識、それは、「男は仕事。女は家事・育児」でした。

しかし、ここ数年で確実に風向きが変わってきました。今、育児にもっと関わりたいという男性も多くなってきました。国の制度改正により男性も育児休業が取りやすい社会にもなってきました。父親を意識した「子育て情報誌」「ファッショナブルなイクメン」も増えてきたのではないのでしょうか。

さて、「イクメン」とは？子育てを楽しむ、自分自身も成長しようと考えている男性のこと？そんな「イクメン」がもっと多くなれば、妻である女性の生き方が、子どもたちの可能性が、家族のあり方が大きく変わっていくはずです。

そして、将来的には家庭の中だけでの良き父ではなく、子が通う学校のPTA活動や子どもたちが過ごす地域の町内会活動などに主体的にコミットしていくことで、地域の中で父親の役割の重要性に気づき「行動する父親」になることが大事だと思います。

とはいいながらも、自分はどうだったか？PTAの役員を断る口実として「仕事が忙しいから・・・」こんなこともあったかと。しかし、実際に関わってみると楽しいことも多く、スイッチが入ると会社の仕事とはまた違ったやりがいや楽しみもあったり。この経験が父親としての成長につながっていくと思うのです。楽しいところに人は集まるといいます。PTA活動や町内会活動も「バツゲーム」や「はずれクジ」と思っただけで活動するのではなく、笑って楽しく活動できれば、多くの人が関わってもらえるのではないのでしょうか。

「笑っている父親が社会を変える！」

ペンネーム

動けば変わる！ 新光町

子育てをとおして親も成長するものです。このコーナーでは、そんな子育て体験を紹介します。体験記を「広報ふらの」へお寄せください。（650字程度）



▲傘を片手にワインを堪能
▶お祭り名物「ジャンボチーズフォンデュ」

大会の参加者たち
工
会
議
所
に
集
ま
る
は
し
ご
酒
の
参
加
者
た
ち



▶飲んで食べて楽しんで

ワインぶどう祭り、はしご酒 9月13日(金)・15日(日)

秋の風物詩となっている「ふらのワインぶどう祭り」が9月15日に富良野駅前公園で開催され、5千人の来場者が秋の味覚を満喫しました。この日はあいにくの雨模様となりましたが、来場者はテントの中で肩を寄せ合いながら、地元食材を使用した料理をはじめ、ふらのワイン・ぶどう果汁を使用したオリジナルメニューを堪能しました。また、13日に開催された第6回ふらのはしご

酒には、市内外から約400人が参加し、市街地の飲食店をはしごしながら楽しい夜のひとときを過ごしました。限られた時間内に5店舗を巡るというルールに従い、参加者たちはまちなかを右往左往。知人や友人などと何度も道ですれ違いながら、ゴールをめざしていました。



▶富良野に感謝を込めて

「ゆうふれの里」絵本寄贈 9月19日(日)

今年、活動10年目を迎えた農家女性団体「ゆうふれの里(吉田純子代表)」が、図書館に絵本を寄贈しました。きっかけは、日頃の市への感謝と少しでも地域の力になればという思いから。吉田さんは、「最近、インターネットが発達して、若者が本から遠ざかっているの、本に親しむきっかけになれば。この取り組みは今後も継続していきたい」と話していました。



▶歌への思い堂々と

第35回少年の主張全道大会 9月5日(日)

道内4万件を超える主張作品の中から、各地区の大会を制し選出された16人の中学生による、少年の主張全道大会が、札幌市のかでるホールにて開催されました。上川代表として出場した富良野東中学校2年の田和あかりさんは、「歌う勇氣」と題して、歌への思い、恩師への思い、歌うことで多くの人に勇気を与えたいという思いを中学生らしい言葉で語りました。田和さんは「同年代の発表を聞いて、これから自分が学校生活を送る中で実践できること、考えられることがたくさんあり、良い経験ができた」と感想を話していました。



▶10年後のわたしへ

「10年後のわたしに送るメッセージ」発送セレモニー 8月30日(金)

平 成15年に富良野市開庁100年記念事業として行った「10年後のわたしに送るメッセージ」。それから10年が経過し、能登市長は預かっていた手紙116通を持ち主に届けるため、富良野郵便局に持参し発送をお願いしました。72通は市内で、遠くは佐賀県。結婚による姓の変更や引っ越しの際に手続きをしていないと届けられない場合もありますが、土橋真二局長は、「全部届けたい」と意気込んでいました。



▶笑顔で収穫作業

樹海中学校農園活動（収穫） 9月9日(月)

樹 海中（内村昌弘校長）の全校生徒31人が春から育ててきたカボチャを収穫しました。慣れた様子で収穫作業を行う生徒たち。終始、笑顔で作業する姿が印象的でした。3年生の武田祐也さんは、「農園活動は楽しいです。樹海中ならではの良い取り組みだと思います」と誇らしげに話していました。収穫されたカボチャは、学校給食や関東のレストランで使われるほか、市内福祉施設に寄贈される予定です。



▶富良野ブランドの向上へ

市内2農場JGAP認証 8月26日(月)

安 全安心な農産物生産の認証制度「JGAP（農業生産工程管理手法）」を今回取得した下五区の岡本農園と北大沼の小野農園。JGAPの取得について岡本哲夫さんは、「時間も物も無駄がなくなった」、小野託也さんは、「安全安心を明確にできると思った。従業員の意識も変わった」と取得過程においても大きな成果があったようです。これで市内で取得した農家は5農場となりました。



▶さらなる連携強化へ

富良野市中心市宣言 9月4日(火)

市 議会第3回定例会において、市は定住自立圏構想にもとづく「中心市宣言」を行いました。定住自立圏構想とは、地方圏からの人口流出を食い止め、地方圏への人の流れをつくり出すために、その圏域で一定の都市機能を有する市が、周辺の町村とお互いに連携・協力し、圏域全体の活性化を図るための新たな取り組みです。

市は、近隣町村と今後「富良野地区定住自立圏」を形成。その中で中心的な役割を担う「中心市」として、近隣町村とのネットワークをさらに強化し、住民の安全安心を守り、活力に溢れた魅力的な地域づくりに取り組んでいきます。

今日のテーマは

子どもの救急③「呼吸器症状」

咳の子のなぞなぞあそびきりもなや 中村汀女
子どもが風邪をひいてお休み。相手をするお母さんは家事ができず少し困った表情でしょうか。

子どもは呼吸筋の力が弱い上、気管支が狭く詰まりやすくなっています。子どもの心肺停止（心臓も呼吸も停止し死が迫っている状態）の多くは呼吸機能が極端に低下する呼吸不全が原因です。子どもが「息が苦しい」と呼吸困難を訴えた場合は救急外来を受診し（場合によっては救急車で）、呼吸不全への進行を阻止することが必要です。

呼吸困難の症状として呼吸数の増加（1分間で乳幼児では60、学童は40以上）、皮膚や唇の色が青紫色になるチアノーゼ、小鼻が膨らむ鼻翼呼吸、肩を上下に動かす肩呼吸、胸がへこむ陥没呼吸などがみられます。眠れない、食事・哺乳ができないことも参考になります。

呼吸困難の原因となる病気、クループ（上気道のウイルス感染により引き起こされる）は、生後3カ月

～3歳によくみられます。声帯の下が腫れて、息を吸うときにゼーゼーし、声がかすれ、犬が吠えるような咳が出ます。呼吸不全となることは稀ですが、その危険性が高い喉頭蓋炎と症状が似ています（喉頭蓋炎はHibワクチンで予防できます）。気管支喘息は激しい咳、息を吐くときのゼーゼー、陥没呼吸の症状がみられます。重症化すると、チアノーゼがみられ、会話や歩行ができなくなります。細気管支炎は、RSウイルスが主な原因で、気管支喘息に似た症状を示し、特に1歳半以下で重症化します。冬に多いとされますが、富良野では夏にもみられます。乳幼児は、すぐに回りのものを口に持っていくため、気道異物を起こしやすく注意が必要です。玩具、ナッツ・豆類、ボタン型電池などがよくみられる異物です。

小児医療に関する冊子『ふらのこどもの救急』の「せき・ゼーゼーする」は、以上を踏まえて書かれています。参考になさってください。

※『ふらのこどもの救急』配布場所
●市役所 1階3番窓口（医療給付係）●山部・東山支所●市内の病院（富良野協会病院・ふらの西病院・いんやぐ小児科クリニック）

こんにちは
医師会 角谷 です！



年金の受取金融機関・住所の変更の際は届出を

年金は、希望した金融機関へ支払われます。支払いを受ける金融機関を変更する際は、「年金受給権者住所・支払機関変更届」を旭川年金事務所へ提出してください。なお、金融機関の変更は、時間がかかりますので、直接旭川年金事務所へ相談ください。

また、平成23年7月から住基ネットによる本人情報の確認が可能となったため、年金受給権者の住所変更と死亡の届出が不要となりました。ただし、日本年金機構からの文書が自宅に届かない方、住民票上の住所とは別の住所地へ文書の送付を希望される方は申出書が必要になります。年金証書などと認印を持参の上、市役所2番窓口へお越しください。（国家公務員及び地方公務員共済、私学共済の年金受給者については、引続き住所変更届が必要です）

受給権者の氏名変更届は、年金の振込不能などの問題があり、届出手続の省略をすることができませ

るので、これまでどおり年金事務所へ届出をお願いします。

年金証書を失くしたときは？

「年金証書」を汚したときや失くしたときは、「年金証書再交付申請書」を旭川年金事務所に提出し、年金証書の再交付を受けてください。

「年金証書」は、年金を受ける権利があることを証明するものです。各種届出や年金相談のときに必要となりますので、大切に保管しましょう。

保険料の支払いはお忘れなく

☎市民環境課市民年金係 ☎39-2301

国民年金・老齢基礎年金の裁定請求手続き

昭和23年10月生まれ(満65歳)の方は、誕生日の前日以降に手続きをしてください。厚生年金の受給者は、誕生月に送られてくるはがきが、基礎年金の手続きになります。

市役所②番窓口にお越しください。必要なものは印鑑・預金通帳・戸籍全部事項証明（戸籍謄本）・住民票謄本などです。

注意!消費トラブル

今月は

迷惑電話お断り対策

Q 固定電話に最近、覚えのない電話番号やフリーダイヤルから頻繁に電話がかかってくる。何かの勧誘だろうか。不審なので調べてほしい。また、迷惑電話の対策はあるか。

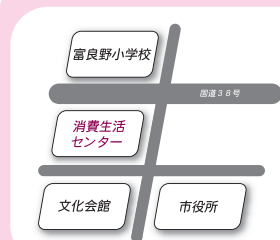
A インターネットで電話番号を調べたところ、いずれも事業者としての登録はされていませんでした。フリーダイヤルの場合、業者の可能性が高いことから、電話に出ないことが対策の一つだと伝え、電話に出たとしても、必要のない勧誘であれば長々と話を聞かず、キッパリ断ることが重要だと説明しました。

迷惑電話の対策として、有料ですが（月額400円・会社により工事費用有り）ナンバーディスプレイの設定をすることでかけてきた相手の番号が表示されます。電話機の機能によっては着信拒否のセットができます。近年、迷惑電話が増えていることから、各電話会社が特定の電話番号を受信しないようにするサービスを設けてます（会社により登録件数・料金が異なりますが参考として30件 月額700円）。また、固定電話に専用の機器を取り付け、電話会社の管理サーバーに登録されている迷惑電話番号情報を契約者が共有し、電話がかかってくる時、色と音声で危険度を通知するというシステムもあります（登録件数無制限 月額700円）。いずれにしても、有料で、新たな契約をする必要があります。くわしくはセンターに問い合わせください。

相談するなら

消費生活センター

若松町17番1号 ☎ 39-1166
月～金 午前10時～午後4時



クーリング・オフ葉書は富良野郵便局、若葉郵便局、山部・東山支所にも置いてあります。また、消費生活センターと山部・東山支所に「タオル等回収ボックス」が設置されています。不要になったタオル類・白メリヤス・毛布の回収にご協力ください。

ダイヤル交換市もやってます！

◆譲ります

- 洋服ダンス（幅120cm）●壁掛け用空気清浄器●雑飾り7段
- ゴルフセット（男性用）●マージャン用具●整理ダンス
- ボーイスカウト制帽（大人用）●ブラザー編み機●丹前
- ノートパソコン（ウィンドウズ98）●重石（4、5、6kg）
- プラスチック漬物樽（30、40L）

◆譲ってください

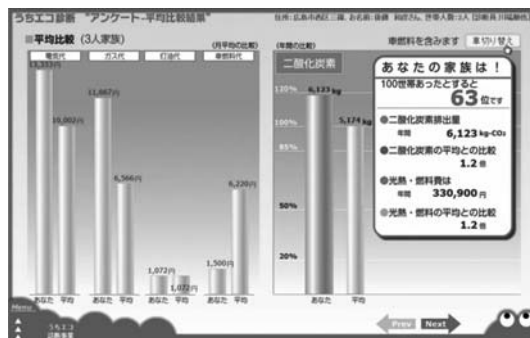
- ランニングマシン（電動式）●毛糸
- 女性用浴衣一式（160cm）●スクーター（50cc）●掃除機



節約生活に強力な助っ人！

うちエコ診断（受診者募集中）

うちエコ診断とは、診断員が家庭の年間エネルギー使用量や光熱費などの情報をもとに、専用ソフトを用いて、各家庭のライフスタイルに合わせたCO₂削減・省エネ対策を提案するものです。受診時間は、50分程度ですのでぜひ受診ください。



◀光熱費などのデータを分析し、その家庭にあった対策を提案してくれる「うちエコ診断」

診断料 無料
診断日 受診者と診断員の都合を調整し決定
受付期間 平成25年10月1日(火)～18日(金)
申込み 市民環境課窓口または電話で申し込みください。

応募にあたってのお願い

- ① 事前調査票のご記入、ご提出いただける方
- ② 診断後、アンケート調査に協力いただける方
- ③ 診断会場に来ることができる方（交通費は自己負担）

※訪問診断もあります。詳細は、市民環境課に問い合わせください。

衣類や粗大ごみは再販・再使用されます

固形燃料ごみの中で状態の良い衣類や、粗大ごみは、リサイクルフェアやリサイクルマーケットで販売されています。販売されたくない場合は、衣類をハサミで切ったり、粗大ごみ処理券に×印を書いて、排出してください。

くらしの 情報

10月号

ごみQ & A

Q. 冷蔵庫はどのように 処分すれば良いの？

A. 家電リサイクル法対象機器のテレビ、冷蔵庫・冷凍庫、洗濯機、衣類乾燥機、エアコンは市で引き取りできません。買い替え時に販売店に引き取りを依頼するか、市許可の収集運搬業者（富良野地区清掃事業協同組合 ☎23-3939）に収集を依頼してください。収集運搬料金やリサイクル料金が必要になります。

Q. 貝殻は何ごみになりますか？

A. 生ごみになります。袋が破れる恐れがあるときは、新聞紙で包んで出してください。



くらし

心身障がい者の 巡回相談

とき 12月9日(月)～12日(木)
ところ 旭川市障害者福祉センター「あびつた」(宮前通東4155番地30)

内容 知的障がいの方の療育手帳の交付の可否及び障がい程度の判定、そのほか専門的相談など。

※相談は予約制です。10月18日(金)までに福祉支援課に連絡ください。

今後もし不定期な日程で開催を予定しています。広報などで確認してください。

☎福祉支援課

☎39・2211

秋の行政相談週間

10月21日(月)～27日(日)は秋の行政相談週間です。国や道などの行う仕事についての苦情や要望など、気軽に相談ください。期間中は、定例行政相談(毎月第1・3月曜日)のほか、次のとおり相談窓口を開設します。

◆一日行政何でも相談

とき 10月21日(月)

午前10時～午後3時

ところ 市役所市民相談室

◆特設行政何でも相談

とき 10月22日(火)

午後1時～4時

ところ ふれあいセンター

◆巡回行政何でも相談

とき 10月23日(水)

午後1時～3時

成人式のお知らせ

とき 1月12日(日)

午後2時

ところ 文化会館大ホール

対象者 平成5年4月2日

から平成6年4月1日までに生まれた方

※住民票を市外に移している方でも出席できます。実家が市内にあり、帰省して成人式に出席を希望する方は申し込みください。

※住民票が市内にある方は

ところ 山部福祉センター
※相談は無料。また、秘密は厳守いたします。

☎行政相談委員 山下さん

☎行政相談委員 大佐古さん

☎行政相談委員 大佐古さん

☎42・2757

申し込み不要です。 ◆新成人代表を募集

自分たちで成人式を演出してみませんか？

対象 新成人7～9人

内容 式典前に数回会議を開き、成人式の内容を検討します。

申込み 10月31日(木)までに文化会館まで連絡ください。

◆思い出の写真

式典で20年間の振り返るスライド映像を上映します。小さい頃の写真や、友だち、家族との写真など、上映を希望する写真があれば連絡ください。※使用後の写真はお返しします。

申込み 10月31日(木)までに文化会館まで連絡ください。

☎社会教育課

☎39・2318

広報ふらのに広告 を掲載しませんか

市では、「広報ふらの」の「くらしの情報」下段に有料広告を掲載しています。会社やお店の宣伝にご利用ください。

☎企画振興課

☎39-2304

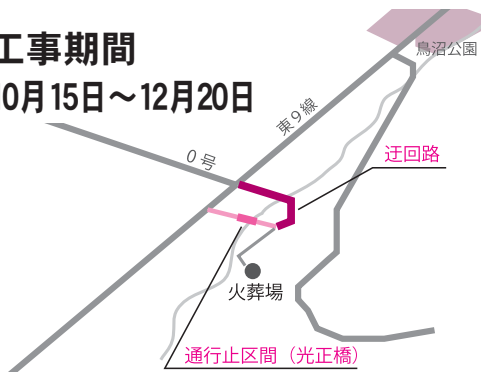
広告

橋の架換工事のため 迂回に協力ください

墓地・火葬場に行く途中にある光正橋は、今年で48年が経過し老朽化していることから、今年度、橋の架け替え工事を実施します。工事期間中は、通行止としますので、墓地・火葬場を利用する際は下記の迂回路を通行ください。（迂回路入口に案内看板あり）

工事期間

10月15日～12月20日



「消すまでは心の警報ONのまま」
期間 10月15日～31日

秋の火災予防運動

☎ 39・2308
☎ 市民環境課

実施団体にはごみ袋を提
供しますので、事前に相談
ください。
期間 10月6日～20日
排出方法 集めたごみは、
市の分別基準に従い、指定
された袋を使って、町内の
ごみステーションへ通常ど
おり排出してください。

クリーンふらの 秋の地域環境美化運動

昨年、市内では16件の火
災が発生し、今年は9件の
火災が発生しています（平
成25年9月1日現在）。

● 寝たばこは絶対にやめる
● ストープは燃えやすいも
のから離して使用する
● ガスコンロなどのそばを
離れるときは必ず火を消す

● 火災が発生しやすい環境とな
ります。暖房機器などを使
用する前には点検と整備を
し、置き場所をチェックす
るなど、火災に対する危機
管理意識を持ちましょう。

● 寝たばこは絶対にやめる
● ストープは燃えやすいも
のから離して使用する
● ガスコンロなどのそばを
離れるときは必ず火を消す

● 寝たばこは絶対にやめる
● ストープは燃えやすいも
のから離して使用する
● ガスコンロなどのそばを
離れるときは必ず火を消す

● 寝たばこは絶対にやめる
● ストープは燃えやすいも
のから離して使用する
● ガスコンロなどのそばを
離れるときは必ず火を消す

● 寝たばこは絶対にやめる
● ストープは燃えやすいも
のから離して使用する
● ガスコンロなどのそばを
離れるときは必ず火を消す

● 寝たばこは絶対にやめる
● ストープは燃えやすいも
のから離して使用する
● ガスコンロなどのそばを
離れるときは必ず火を消す

● 寝たばこは絶対にやめる
● ストープは燃えやすいも
のから離して使用する
● ガスコンロなどのそばを
離れるときは必ず火を消す

● 寝たばこは絶対にやめる
● ストープは燃えやすいも
のから離して使用する
● ガスコンロなどのそばを
離れるときは必ず火を消す

● 寝たばこは絶対にやめる
● ストープは燃えやすいも
のから離して使用する
● ガスコンロなどのそばを
離れるときは必ず火を消す

● 寝たばこは絶対にやめる
● ストープは燃えやすいも
のから離して使用する
● ガスコンロなどのそばを
離れるときは必ず火を消す

● 寝たばこは絶対にやめる
● ストープは燃えやすいも
のから離して使用する
● ガスコンロなどのそばを
離れるときは必ず火を消す

● 寝たばこは絶対にやめる
● ストープは燃えやすいも
のから離して使用する
● ガスコンロなどのそばを
離れるときは必ず火を消す

● 寝たばこは絶対にやめる
● ストープは燃えやすいも
のから離して使用する
● ガスコンロなどのそばを
離れるときは必ず火を消す

4つの対策

● 逃げ遅れを防ぐために住
宅用火災警報器を設置する
● 寝具や衣類からの火災を防
ぐため、防災製品を使用する

● 火災を小さいうちに消す
ために、住宅用消火器など
を設置する

● お年寄りや身体の不自
由な人を守るために、隣近
所の協力体制をつくる

☎ 23・5119
☎ 富良野消防署

R38富良野「小さな森計 画」に参加しませんか？

旭川開発建設部富良野道
路事務所では、R38富良野
「小さな森計画」の参加者を
募集しています。道路景観
や沿線環境の保全のため、
木の苗作りと国道38号線で
植樹を行います。

とき 10月19日(土)
午前9時～正午

ところ 市役所前集合（午
前8時50分まで）

定員 20人程度

申込み 10月7日(月)までに
電話でお申し込みください。

☎ 旭川開発建設部富良野道
路事務所 ☎ 23・3171

■平成25年度「市長と語ろう地域懇談会」を開催します

市長にあなたの思いを伝えませんか？

今年も「市長と語ろう地域懇談会」を開催します。
市長と直接まちづくりに対する意見交換を行うほか、
市政の情報を発信し、まちづくりに対する考え方を
共有し、協働のまちづくりを進めます。

※11月中旬まで市内17会場で懇談会を行います。

メインテーマは、「考えよう、地域医療」です。

特に、地域センター病院（協会病院）を取り巻く
現状を共有し、深刻な問題となっている慢性的な医
師不足をはじめとした命と健康を守る医療について、
情報提供と意見交換をさせていただきます。

※対象地区は目安です。どの会場でも参加いただけます
ので、都合のつく日程で参加ください。日程などに変更
があった場合は、広報などでお知らせします。

問合せ/企画振興課 ☎ 39・2304

10月の開催日程 ※いずれも午後6時30分開会

◆10月1日(火) 栄町コミセン
対象地区：栄町・若葉町・幸町

◆10月9日(水) 西地区コミセン
対象地区：桂木町・新富町・西町・北斗町・学田二区・清水山・島ノ下

◆10月10日(木) 南コミセン
対象地区：緑町・扇町・南町

◆10月15日(火) 東春コミセン
対象地区：春日町・東町

◆10月16日(水) 麻町児童センター
対象地区：麻町

◆10月18日(金) 北の峰コミセン
対象地区：北の峰町・学田3区・御料

◆10月28日(月) 朝日会館
対象地区：朝日町・本町・日の出町

◆10月29日(火) 末広コミセン
対象地区：末広町・弥生町・若松町

大規模建築物の耐震診断が義務化

建築物の耐震改修の促進に関する法律が改正され、不特定多数の方が利用する大きな建築物などは、耐震診断の実施とその結果の報告が義務化されます。

対象となる建築物

① 昭和56年5月以前に着工された建築物

② 対象となる建築物の例

用途	階数	床面積の合計
幼稚園・保育園	2階以上	1,500㎡以上
小中学校	2階以上	3,000㎡以上
老人ホームなど	2階以上	5,000㎡以上
上記以外の用途	3階以上	5,000㎡以上

※道または市町村が定める「避難路」に接する建築物・道が定める「防災拠点施設」については、別途規定する予定

報告先 北海道

報告期限 平成27年12月31日

※報告を受けた診断結果は公表されます。なお、報告を行わなかった場合、また、虚偽の報告を行った場合は、

罰則規定があります。

問 上川総合振興局建設指導課

ℓ 0166・46・5947

協会病院からのお知らせ 診療日の変更

10月より呼吸器内科外来の診療日が毎週火曜日に変更されます。

問 富良野協会病院

ℓ 23・2181

催し

開庁110周年記念 ふらの町なみ写真展

昭和20～40年代の富良野の町なみや当時の生活風景を記録した写真展を開催します。近年、市民から寄贈された未公開写真も展示します。※観覧無料

とき 10月6日(土)～20日(回)

午前9時～午後9時
※日・祝祭日は午前9時～午後6時

ところ ふらっと1階地域交流ホール

休館日 毎週月曜日(10月14日)は開館・10月15日(火)

問 生涯学習センター

ℓ 42・2407

市民植樹祭

とき 10月26日(土)

午前10時

ところ ベベルイ原始の泉
※当日案内看板有り
持ち物 軍手、スコップ、クワなど

申込み 10月25日(金)までに、
農林課へ申し込みください。
問 農林課 ℓ 39・2309

すこやか北海道 研修会in富良野

テーマ

- ① 知っておきたい食物アレルギー
- ② 乳酸菌と免疫
- ③ なぜ骨盤底筋を鍛えることが大事?

とき 10月19日(土)

午後1時

ところ 保健センター

会費 栄養士会員500円・一般参加者700円、
学生無料

定員 80人

申込み 10月17日(木)までに
富良野協会病院(市原さん)
ℓ 23・8102 まで申

ふらの演劇祭

10月12日(土) 午後1時30分～

布部小学校 「木が危機でキーキー」
中富良野中学校3年生 「六つの手紙」
麓郷・布礼別中学校 「ぱにっくトレイン！」

10月13日(日) 午後1時30分～

扇山小学校4年生 「生まれる！」
東小学校4年生 「小道の神さま」

10月14日(月) 午後2時～

市民創作劇 「総理の犬」

富良野演劇工場まつり

10月13日(日)

午後4時30分～ 手づくり手芸作品展示・即売会・模擬店
午後5時20分～ ゴスペルライブ
「私は、私を強くして下さる方によって、どんなことでもできるのです」
午後6時～ エコ・ファッションショー
「第12回おしゃれ日和」

10月14日(月)

午前11時～ 手づくり手芸作品展示・即売会・模擬店
午前11時30分～ ヒップホップダンス 「Smile Festival」
午後1時～ ロビーコンサート 「さっちょだぜ！」
午後1時30分～ ベリーダンス

ところ 富良野演劇工場

入場料 無料

問 富良野演劇工場 ℓ 39 - 0333

し込みください。

富良野協会病院

〒23-2181

児童虐待防止講演会

「虐待を受けた子どもへの対応と家庭・支援者への支援」

深刻な児童虐待問題について一緒に考えましょう。

とき 10月31日(木)

午後6時

ところ 保健センター

講師 児童養護施設札幌南藻園 大場 信一 園長

問 こども未来課

☎ 39・2223

誰でもできる東洋体操

腰痛・頭痛・めまい・肩こりなどでお悩みの方などは、ぜひ参加ください。

とき 10月18日(金)

午後1時

ところ 保健センター

内容 「楽しみながらどんなにでもできる東洋体操」

講師 生命の貯蓄体操道

北総支部長 工藤 晴美 さん

用意 運動しやすい服装、

バスタオル、筆記用具

参加料 無料

その他 市内4会場で週1

回体操教室も行っています。

見学希望の方は問い合わせ

ください。

問 生命の貯蓄体操富良野連

絡所(西川さん)

☎ 090・3893・0308

少年鑑別所施設見学会

とき 10月27日(日)

午前10時

ところ 旭川少年鑑別所

(旭川市豊岡1条1丁目3

番24号) ※駐車場有

定員 先着20人

対象 18歳以上

参加料 無料

問 旭川少年鑑別所庶務課

☎ 0166・31・5468

ナイターバレーボール大会

とき 11月1日(金)～2月

28日(金) (月・水・金曜日)

午後7時～9時

【月・水曜日】 山部中学校

【金曜日】 山部小学校

部門

【1部】 8チーム(男女混合可)

【2部】 8チーム(男女混合可)

※部門分けは参加チーム数

により事務局で行います。

参加料 1チーム6000円

申込み 10月20日(木)までに

事務局に電話で申し込みく

ださい。

その他 10月21日(金)午後7

時より富良野スポーツセン

ター会議室で代表者会議を

行いますので、代表者1人

の出席をお願いします。

問 富良野市バレーボール協

会事務局(藤野さん)

☎ 090・2691・6484

あかならの催し

◆大平まゆみヴァイオリン

コンサート

とき 10月18日(金)

午後6時

◆若者あやめの三味線弾き

語りと唄

とき 10月29日(火)

午後6時

◆共通事項

ところ 喫茶・ギャラリー

あかなら(下御料)

入場料 1500円(中学

生以下は無料)

券販売 喫茶・ギャラリー

あかなら

問 喫茶・ギャラリーあかなら

☎ 23・2131

第48回市民総合文化祭

《富良野会場》▶富良野文化会館

作品展示 11月2日(土) 午前9時～午後6時
3日(日) 午前9時～午後9時
4日(月) 午前9時～午後5時

芸能発表 3日(日) 第1部 午前10時～午後1時
第2部 午後2時15分～5時
4日(月) 第3部 午後1時～5時

市民茶席 3日(日) 午前11時～午後2時

文化功労賞・文化奨励賞贈呈式
3日(日) 午後1時

《布部会場》▶布部会館

作品展示 10月26日(土) 午前10時～午後7時

芸能発表 10月26日(土) 午後5時30分～7時

《富良野会場・布部会場》 問 中央公民館 ☎ 39 - 2318

《山部会場》 問 生涯学習センター ☎ 42 - 2407

《東山会場》 問 東山公民館 ☎ 27 - 2121

《山部会場》▶生涯学習センター・山部福祉センター

◆生涯学習センター

作品展示 11月2日(土) 午前9時～3日(日) 午後3時

菊花展 1日(金) 午前9時～3日(日) 午後3時

市民茶室 2日(土) 午前10時～午後4時

◆山部福祉センター

芸能発表 4日(月) 午後1時30分～4時

《東山会場》▶東山公民館

作品展示 2日(土) 午前9時～ 3日(日) 午後3時

芸能発表 2日(土) 午後5時30分～9時

※時間帯は変更する場合があります。詳細については、10月下旬の新聞折り込みチラシ、または上記まで問い合わせください。

滝里ダム流木無料配布

滝里ダムに流れ着いた流木を無料で配布します。ガーデニング・学校教材・手芸品・燃料などにご利用ください。

とき 10月6日(日)・7日(月)

午前9時～午後4時

ところ 滝里ダム防災施設(旧資料館) 芦別市滝里町

※流木がなくなり次第終了。悪天候の場合は、予告なく中止することがあります。

釧路市河川事務所滝里ダム管理支所管理係

☎0124・24・4111

第35回森づくりの集い

富良野自然塾では、閉鎖されたゴルフ場を森にかえすために、芝をはがし植樹を行っています。この富良野の森づくりの取り組みに、市民も参加いただく「森づくりの集い」を開催します。

とき 10月6日(日)

午前10時

ところ 富良野自然塾フィールド内

集合 午前9時50分 富

良野プリンスホテル(本館) 玄関前

参加料 無料

持ち物 軍手・飲料水など

服装 作業のできる服装

※小雨決行です。苗木の準備がありますので、前日までに申し込みください。

☎C・C・C 富良野自然塾

☎22・4019

募集

富良野市職員採用試験

◆平成26年4月1日採用◆

●農業技術職【1人】

受験資格 次のいずれの要件にも該当する方

①学校教育法にもとづく4

年制大学で畜産に関する課程または飼料の生産に関する課程を履修された方

②畜産に関する技術の普及指導業務の経験を有する方

試験内容 個別面接による

口述試験

試験日時及び場所 応募された方へ個別に通知します。

受験手続き 総務課(市役所1階)にある申込用紙に

必要事項を記入し提出してください。申込用紙は市ホームページからもダウンロードできます。

必要事項を記入し提出してください。申込用紙は市ホームページからもダウンロードできます。

受付期間 10月7日(日)～11月15日(金)までの午前9時から午後5時まで(土・日を除きます)

※郵送による申し込みは11月15日(金)必着

☎総務課 ☎39・2300

平成26年度入校生募集

国立北海道障害者職業能力開発校では、求職中の障がい者の入校生(訓練期間1年または2年間)を募集しています。くわしくは、当校またはハローワークに問い合わせください。

願書受付期間 11月1日(金)～11月20日(火)

☎国立北海道障害者職業能力開発校(砂川市焼山60番地)

☎0125・52・2774

FAX 0125・52・9177

埼玉県竜巻災害義援金の募集

日本赤十字社では、先日、埼玉県で発生した竜巻災害

必要事項を記入し提出してください。申込用紙は市ホームページからもダウンロードできます。

タウンマネジメントサミット in 富らの2013

中心市街地や商店街全体をマネジメントする人材としてタウンマネージャーが全国各地で活躍しています。本サミットでは、その方々から地域や商店街を活性化させた事例・成果を学び、まちづくりの仕掛けや市民協働のまちづくりの重要性、方策を学びます。

講師

富らのまちづくり塾

西本 伸顕 代表取締役社長



とき 10月8日(日) 午後3時30分

ところ 文化会館大ホール

内容 ◆基調講演

◆パネルディスカッション

☎富良野商工会議所 ☎22-3555 FAX 22-3120

✉m-kikawada.fcci@furano.ne.jp

五感で楽しむプレミアムリゾート・富良野

富良野おもてなし講演会

ディズニーサービスの神様が教えてくれたこと

講師

ベストセラー著者

鎌田 洋さん



富良野で活動している観光関係者や市民の一層のおもてなしの向上をめざして、ディズニーランドで長くスタッフ指導にあたり、ベストセラー著書も出されている鎌田洋さんをお招きし、心に響く本物のサービスとは何かについて、講演いただきます。

とき 11月5日(日) 午後6時

ところ 富良野演劇工場

入場券 先着300人 ※入場券無料(1人1枚) 10月1日(日)午前9時より配布開始

券取扱 市役所商工観光課・文化会館・富良野演劇工場 富良野商工会議所・富らの観光協会(駅横・北の峰)

☎商工観光課 ☎39-2312 FAX 23-2123

✉kankou@city.furano.hokkaido.jp

後期ヤングスクール受講生募集

問 勤労青少年ホーム ☎ 23 - 6981

対 象 市内居住または勤務する15歳以上の勤労者
定 員 それぞれ先着15人
申込み 10月1日(火)から受付開始。(受付時間:午後1時～9時)
勤労青少年ホーム窓口か電話で申し込みください。

開催講座	日 程	回数	費 用
料理＆お菓子	11月5日～1月28日 ◆毎週火曜日 午後6時30分～9時	12	6,000円（材料費）
華道	11月7日～1月30日 ◆毎週木曜日 午後7時～9時	12	1回900円×12回分 （お花代）
茶道		12	2,000円 （抹茶代、お菓子代）
陶芸		12	2,000円 （粘土など材料代）
きもの 着 装		12	なし （着物を用意してください）
ヨガ	11月1日～3月7日 ◆毎週金曜日 午後7時～9時	12	なし（ヨガマットなどを用意してください。1回100円でレンタルあり）

の義援金を募集します。

募集期間 10月31日(木)まで

受付方法

①郵便振替(手数料免除)

【口座名義】
日本赤十字社埼玉県支部
竜巻災害義援金

【口座番号】
00200・5・1021

※郵便局窓口での取り扱いの場合、振替手数料はかかります。

※免税受領証を希望される方は、「受領証希望」と記入

ください。

②日本赤十字社富良野市地区の窓口（福祉支援課福祉総務係内）

問 福祉支援課

39・2211

ふらのイングリッシュキャンプ
ボランティア募集

「英語が話せるふらのっ子を目指して！」を合言葉に、今年度より開催する「ふらのイングリッシュキャンプ

プ。そのお手伝いをしたいだけける英語が話せるボランティアを募集します。

とき 平成26年1月9日
（金）

ところ 国立大雪青少年交流の家（美瑛町白金）

内容 子どもたちの活動のサポート

応募要件 英語でネイティブスピーカーとコミュニケーションをとれる方

募集人数 成人3～5人

※無償ボランティアです。宿泊費・食費は主催者で負担します。くわしくは問い合わせください。

問 社会教育課

パブリックコメント
手続実施予告

◆富良野市まずはふらのワ
インで乾杯条例
意見募集期間

10月15日(火)～11月5日(火)
※詳細は、10月15日発行の
「広報ふらのお知らせ版」に
掲載します。

39-2322

地域包括支援センターからお知らせ

介護の負担を抱え込んでいませんか？

近年、「高齢者虐待」という問題が増えてきています。高齢者の介護というのは想像以上に大変です。たとえば認知症の高齢者の場合はなかなか思いが伝わらず、一生懸命に取り組むあまり、つい大声をあげてしまうことも少なくありません。そして、介護をしている家族などが心身ともに疲れ切り、追いつめられることで虐待が発生してしまうこともあります。

介護は長期にわたるため、家族だけで頑張っても限界があります。無理をせず、さまざまな介護保険サービスなどを利用して、介護する家族の負担を軽減するようにしましょう。

みんなで支え合うことが大事

すべての人が、住み慣れた地域で安心して過ごすためには、助け合いができる地域づくりが大切です。高齢者や介護している家族の人たちが孤立したりしないよう、地域のみなさんであたたかく見守り、支え合っていくことが、高齢者虐待を未然に防ぐことにつながります。

- 日常的にあいさつをかわしたり、高齢者や介護している家族が元気がない様子のときには、率先して声をかけましょう。
- 夜になっても部屋の明かりがつかない、最近姿を見ないなど、高齢者がいる家庭で不審な様子がないか、地域で見守りましょう。
- 身近に介護の面で負担を感じている人がいたら、地域包括支援センターなどに相談するようすすめましょう。

問 福祉支援課地域包括支援センター ☎ 39 - 2255

癒しの



愛しのペットが結ぶ「癒しのフ」。
次はあなたのところへ

=今月のリレーは=

山田 幸子さんから ▶ 村上 章さんへ



ダン (4歳)

村上さん家のアイドル

食いしん坊で走るのが大好きなダン。帰宅すると大喜びで迎えてくれて、毎日とても癒されています。そんな家族同然のダンのために、湧き水を汲んできて飲ませています。



=来月は=

村上 章さんから ▶ 入川 浩子 さんへ

◆愛犬家も大迷惑！ペットのフンは持ち帰りましょう◆

夏の池木々を映して青く澄み
夏陽の積丹ブルーを輝かせ
鈴木 恵子
保田 貞子
日の短かき路に寺の鐘
相良 紀子
新聞で児を抱くやうに菊つむ
遠藤 妙子
群がって何処へ消えたの稲雀
津山 洋子
十五夜の雲のいたづら見え隠れ
長尾 佳子

俳句 文彩

盆がきて仮装踊りの老ホーム
朽木 北峰
秋に向かつて袂涼しく
秋まつり雅樂の調べ聞こえて
藤野 敏子
稚児行列の想い出しのぶ
一声は庭先通ることわりか
猫しなやかに木槿の下ゆく
近藤 富貴子
ニッコリと笑って挨拶敬老会
昭和の若人昔を語る
吉田 久子
亡き夫の生有るごとく日日の
われの暮らしに見え隠れする
佐々木 緑

▶最近、スーパーやコンビニなど私たちの生活圏で、外国人観光客をよく目にします。その中で、店員と客、お互いに戸惑う姿を見ますが、自分は何もできず…。より富良野を楽しんでもらうためには、私たち住民の受け入れ体制も大事なようです。言葉はもちろん、まずは相手を知るところから。広報コーナー「世界でもト〜ク」絶賛連載中。テーマも募集しています。(し)



▶久しぶり見た少林寺拳法の練習風景。学生のと看に習っていたこともあり、何となく懐かしさを感じながらしばし見学。この日は、ちょうど子どもたちの昇級試験日。気合を入れながら一生懸命頑張っている姿に、小さな体とは言え圧倒される自分…。逆に気合を入れられた感じがして「頑張らねば」と思うのでした。(ほ)

17.1MHz
ラジオからの
今月のラジオ広報

まちの知っ得情報満載！

■行政情報番組「ラジオ広報ふらの」

毎週 月曜日～金曜日 午後6時～6時5分放送

市政を分かりやすく解説！

■まちづくり情報番組「元気ハツラツ！まちづくり」

10月26日(土) 午前10時～10時45分放送

災害時にも対応

災害時には、市とラジオふらのとの協定により災害情報が流されます。

広報ふらの 平成25年10月号 No.625

発行/富良野市(〒076-8555 富良野市弥生町1番1号)

編集/総務部企画振興課広聴広報係 ☎ 39-2304 ㊟ 23-2121

ウェブ <http://www.city.furano.hokkaido.jp/>

次号/お知らせ版10月号は10月15日発行・広報ふらのの11月号は10月31日発行

広報ふらののは再生紙を使用しています